

**COUNTY OF SISKIYOU
CONTRACT FOR SERVICES**

This Contract made this _____ day of _____ 2019, between:

COUNTY: Siskiyou County Health and Human Services Agency
Behavioral Health Division
2060 Campus Drive
Yreka, CA 96097
(530) 841-4100 Phone
(530) 841-4320 Fax

and

CONTRACTOR:

COPY

NorCal Services for Deaf and Hard of Hearing
a California non-profit corporation
Attn: Susan G. Snapp, Program Manager
4708 Roseville Road, Suite 111
North Highlands, CA 95660
(916) 349-7525
(916) 349-7578 FAX

ARTICLE 1. TERM OF CONTRACT

- 1.01** Contract Term: This Contract shall become effective January 1, 2019 and shall terminate on December 31, 2021, unless terminated in accordance with the provisions of Article 7 of this Contract or as otherwise provided herein.

ARTICLE 2. INDEPENDENT CONTRACTOR STATUS

- 2.01** Independent Contractor: It is the express intention of the parties that Contractor is an independent contractor and not an employee, agent, joint venture or partner of County. Nothing in this Contract shall be interpreted or construed as creating or establishing the relationship of employer and employee between County and Contractor or any employee or agent of Contractor. Both parties acknowledge that Contractor is not an employee for state or federal tax purposes. Contractor shall retain the right to perform services for others during the term of this Contract.

ARTICLE 3. SERVICES

- 3.01** Specific Services: Contractor agrees to furnish the following services: Contractor shall provide the services described in Exhibit "A" & Exhibit "B" attached hereto. No additional services shall be performed by Contractor unless approved in advance in writing by the County stating the dollar value of the services, the method of payment, and

any adjustment in contract time or other contract terms. All such services are to be coordinated with County and the results of the work shall be monitored by the Health and Human Services Agency Director (or his or her designee).

- 3.02 Method of Performing Services: Contractor will determine the method, details, and means of performing the above-described services including measures to protect the safety of the traveling public and Contractor's employees. County shall not have the right to, and shall not, control the manner or determine the method of accomplishing Contractor's services.
- 3.03 Employment of Assistants: Contractor may, at the Contractor's own expense, employ such assistants as Contractor deems necessary to perform the services required of Contractor by this Contract. County may not control, direct, or supervise Contractor's assistants or employees in the performance of those services.

ARTICLE 4. COMPENSATION

- 4.01 Compensation: In consideration for the services to be performed by Contractor, County agrees to pay Contractor in proportion to services satisfactorily performed as specified in Exhibit "A" & Exhibit "B". Payment shall not exceed amount appropriated by the Board of Supervisors for such services for the fiscal year.
- 4.02 Invoices: Contractor shall submit detailed invoices for all services being rendered.
- 4.03 Date for Payment of Compensation: County shall pay within 30 days of receipt of invoices from the Contractor to the County, and approval and acceptance of the work by the County.
- 4.04 Expenses: Contractor shall be responsible for all costs and expenses incident to the performance of services for County, including but not limited to, all costs of materials, equipment, all fees, fines, licenses, bonds or taxes required of or imposed against Contractor and all other of Contractor's costs of doing business. County shall not be responsible for any expense incurred by Contractor in performing services for County.

ARTICLE 5. OBLIGATIONS OF CONTRACTOR

- 5.01 Contractor Qualifications: Contractor warrants that Contractor has the necessary licenses, experience and technical skills to provide services under this Contract.
- 5.02 Contract Management: Contractor shall report to the Health and Human Services Agency Director (or his or her designee) who will review the activities and performance of the Contractor and administer this Contract.
- 5.03 Tools and Instrumentalities: Contractor will supply all tools and instrumentalities required to perform the services under this Contract. Contractor is not required to purchase or rent any tools, equipment or services from County.

- 5.04** Workers' Compensation: Contractor shall maintain a workers' compensation plan covering all of its employees as required by California Labor Code Section 3700, either through worker's compensation insurance issued by an insurance company or through a plan of self-insurance certified by the State Director of Industrial Relations. If Contractor elects to be self-insured, the certificate of insurance otherwise required by this Contract shall be replaced with a consent to self-insure issued by the State Director of Industrial Relations. Proof of such insurance shall be provided before any work is commenced under this contract. No payment shall be made unless such proof of insurance is provided.
- 5.05** Indemnification: Contractor shall indemnify and hold County harmless against any and all liability imposed or claimed, including attorney's fees and other legal expenses, arising directly or indirectly from any act or failure of Contractor or Contractor's assistants, employees or agents, including all claims relating to the injury or death of any person or damage to any property. Contractor agrees to maintain a policy of liability insurance in the minimum amount of (\$1,000,000) One Million Dollars, to cover such claims or in an amount determined appropriate by the County Risk Manager. If the amount of insurance is reduced by the County Risk Manager such reduction must be in writing. Contractor shall furnish a certificate of insurance evidencing such insurance and naming the County as an additional insured for the above-cited liability coverage prior to commencing work. It is understood that the duty of Contractor to indemnify and hold harmless includes the duty to defend as set forth in Section 2778 of the California Civil Code. Acceptance by County of insurance certificates and endorsements required under this Contract does not relieve Contractor from liability or limit Contractor's liability under this indemnification and hold harmless clause. This indemnification and hold harmless clause shall apply to any damages or claims for damages whether or not such insurance policies shall have been determined to apply. By execution of this Contract, Contractor acknowledges and agrees to the provisions of this Section and that it is a material element of consideration.
- 5.06** General Liability and Automobile Insurance: During the term of this Contract Contractor shall obtain and keep in full force and effect a commercial, general liability and automobile policy or policies of at least (\$1,000,000) One Million Dollars, combined limit for bodily injury and property damage; the County, its officers, employees, volunteers and agents are to be named additional insured under the policies, and the policies shall stipulate that this insurance will operate as primary insurance for work performed by Contractor and its sub-contractors, and that no other insurance effected by County or other named insured will be called on to cover a loss covered thereunder. All insurance required herein shall be provided by a company authorized to do business in the State of California and possess at least a Best A:VII rating or as many otherwise be acceptable to County. The General Liability insurance shall be provided by an ISO Commercial General Liability policy, with edition dates of 1985, 1988, or 1990 or other form satisfactory to County. The County will be named as an additional insured using ISO form CG 2010 1185 or the same form with an edition date no later than 1990, or in other form satisfactory to County.

- 5.07** Certificate of Insurance and Endorsements: Contractor shall obtain and file with the County prior to engaging in any operation or activity set forth in this Contract, certificates of insurance evidencing additional insured coverage as set forth in paragraphs 5.04 and 5.10 above and which shall provide that no cancellation, reduction in coverage or expiration by the insurance company will be made during the term of this Contract, without thirty (30) days written notice to County prior to the effective date of such cancellation. **Naming the County as a "Certificate Holder" or other similar language is NOT sufficient satisfaction of the requirement.** Prior to commencement of performance of services by contractor and prior to any obligations of County, contractor shall file certificates of insurance with County showing that contractor has in effect the insurance required by this Contract. Contractor shall file a new or amended certificate on the certificate then on file. **If changes are made during the term of this Contract, no work shall be performed under this agreement, and no payment may be made until such certificate of insurance evidencing the coverage in paragraphs 5.05, the general liability policy set forth in 5.06 and 5.10 are provided to County.**
- 5.08** Public Employees Retirement System (CalPERS): In the event that Contractor or any employee, agent, or subcontractor of Contractor providing services under this Contract is determined by a court of competent jurisdiction or the Public Employees Retirement System (CalPERS) to be eligible for enrollment in CalPERS as an employee of the County, Contractor shall indemnify, defend, and hold harmless County for the payment of any employee and/or employer contributions for CalPERS benefits on behalf of Contractor or its employees, agents, or subcontractors, as well as for the payment of any penalties and interest on such contributions, which would otherwise be the responsibility of County. Contractor understands and agrees that his personnel are not, and will not be, eligible for membership in, or any benefits from, any County group plan for hospital, surgical or medical insurance, or for membership in any County retirement program, or for paid vacation, paid sick leave, or other leave, with or without pay, or for any other benefit which accrues to a County employee.
- 5.09** IRS/FTB Indemnity Assignment: Contractor shall defend, indemnify, and hold harmless the County, its officers, agents, and employees, from and against any adverse determination made by the Internal Revenue Service of the State Franchise Tax Board with respect to Contractor's "independent contractor" status that would establish a liability for failure to make social security and income tax withholding payments.
- 5.10** Professional Liability: If Contractor or any of its officers, agents, employees, volunteers, contractors or subcontractors are required to be professionally licensed or certified by any agency of the State of California in order to perform any of the work or services identified herein, Contractor shall procure and maintain in force throughout the duration of this Contract a professional liability insurance policy with a minimum coverage level of One Million and No/100 Dollars (\$1,000,000.00), or as determined in writing by County's Risk Management Department.

- 5.11** State and Federal Taxes: As Contractor is not County's employee, Contractor is responsible for paying all required state and federal taxes. In particular:
- a. County will not withhold FICA (Social Security) from Contractor's payments;
 - b. County will not make state or federal unemployment insurance contributions on behalf of Contractor;
 - c. County will not withhold state or federal income tax from payment to Contractor;
 - d. County will not make disability insurance contributions on behalf of Contractor;
 - e. County will not obtain workers' compensation insurance on behalf of Contractor.
- 5.12** Records: All reports and other materials collected or produced by the contractor or any subcontractor of Contractor shall, after completion and acceptance of the Contract, become the property of County, and shall not be subject to any copyright claimed by the Contractor, subcontractor, or their agents or employees. Contractor may retain copies of all such materials exclusively for administration purposes. Any use of completed or uncompleted documents for other projects by Contractor, any subcontractor, or any of their agents or employees, without the prior written consent of County is prohibited. It is further understood and agreed that all plans, studies, specifications, data magnetically or otherwise recorded on computer or computer diskettes, records, files, reports, etc., in possession of the Contractor relating to the matters covered by this Contract shall be the property of the County, and Contractor hereby agrees to deliver the same to the County upon request. It is also understood and agreed that the documents and other materials including but not limited to those set forth hereinabove, prepared pursuant to this Contract are prepared specifically for the County and are not necessarily suitable for any future or other use.
- 5.13** Contractor's Books and Records: Contractor shall maintain any and all ledgers, books of account, invoices, vouchers, canceled checks, and other records or documents evidencing or relating to charges for services or expenditures and disbursements charged to the County for a minimum of five (5) years, or for any longer period required by law, from the date of final payment to the Contractor under this Contract. Any records or documents required to be maintained shall be made available for inspection, audit and/or copying at any time during regular business hours, upon oral or written request of the County.
- 5.14** Assignability of Contract: It is understood and agreed that this Contract contemplates personal performance by the Contractor and is based upon a determination of its unique personal competence and experience and upon its specialized personal knowledge. Assignments of any or all rights, duties or obligations of the Contractor under this Contract will be permitted only with the express written consent of the County.
- 5.15** Warranty of Contractor: Contractor warrants that it, and each of its personnel, where necessary, are properly certified and licensed under the laws and regulations of the State of California to provide the special services agreed to.

- 5.16** Withholding for Non-Resident Contractor: Pursuant to California Revenue and Taxation Code Section 18662, payments made to nonresident independent contractors, including corporations and partnerships that do not have a permanent place of business in this state, are subject to 7 percent state income tax withholding. Withholding is required if the total yearly payments made under this contract exceed \$1,500.00.

Unless the Franchise Tax Board has authorized a reduced rate or waiver of withholding and County is provided evidence of such reduction/waiver, all nonresident contractors will be subject to the withholding. It is the responsibility of the Contractor to submit the Waiver Request (Form 588) to the Franchise Tax Board as soon as possible in order to allow time for the Franchise Tax Board to review the request.

- 5.17** Compliance with Child, Family and Spousal Support Reporting Obligations: Contractor's failure to comply with state and federal child, family and spousal support reporting requirements regarding Contractor's employees or failure to implement lawfully served wage and earnings assignment orders or notices of assignment relating to child, family and spousal support obligations shall constitute a default under this Contract. Contractor's failure to cure such default within ninety (90) days of notice by County shall be grounds for termination of this Contract.
- 5.18** Conflict of Interest: Contractor covenants that it presently has no interest and shall not acquire an interest, direct or indirect, financial or otherwise, which would conflict in any manner or degree with the performance of the services hereunder. Contractor further covenants that, in the performance of this Contract, no subcontractor or person having such an interest shall be used or employed. Contractor certifies that no one who has or will have any financial interest under this Contract is an officer or employee of County.
- 5.19** Compliance with Applicable Laws: Contractor shall comply with all applicable federal, state and local laws now or hereafter in force, and with any applicable regulations, in performing the work and providing the services specified in this Contract. This obligation includes, without limitations, the acquisition and maintenance of any permits, licenses, or other entitlements necessary to perform the duties imposed expressly or impliedly under this Contract.
- 5.20** Bankruptcy: Contractor shall immediately notify County in the event that Contractor ceases conducting business in the normal manner, becomes insolvent, makes a general assignment for the benefit of creditors, suffer or permits the appointment of a receiver for its business or assets, or avails itself of, or becomes subject to, any proceeding under the Federal Bankruptcy Act or any other statute of any state relating to insolvency or protection of the rights of creditors.
- 5.21** Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA): Contractor shall comply with, and assist SCHSA in complying with, the privacy and security requirements of the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA), as follows.

- A. Use or Disclosure of Protected Health Information: Contractor may use or disclose protected health information (PHI) to perform its obligations under the Contract, provided that such use or disclosure does not violate this Agreement, is not prohibited by the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) including, but not limited to, the provisions of Title 42, United States Code, Section 1320d et seq. and Title 45, Code of Federal Regulations (C.F.R.), Parts 142, 160, 162 and 164, or does not exceed the scope of how County could use or disclose the information.

Contractor shall not use, disclose or allow the disclosure of PHI except as permitted herein or as required or authorized by law. Contractor shall implement appropriate safeguards to prevent use or disclosure of PHI other than as provided herein. At the request of and in the time and manner designated by County, Contractor shall provide access to PHI in a designated record set as required by 45 C.F.R. Section 164.524. Contractor shall report to County any use or disclosure of PHI not provided for herein or HIPAA regulations.

If Contractor provides PHI to a third party, including officers, agents, employees, volunteers, contractors and subcontractors, pursuant to the terms of the Contract, Contractor shall ensure that the third party complies with all HIPAA regulations and the terms set forth herein.

- B. Documentation and Accounting of Uses and Disclosures: Contractor shall document any disclosures of PHI in a manner that would allow County to respond to a request for an accounting of disclosures of PHI in accordance with 45 C.F.R. Section 164.528. Contractor shall provide County, in a time and manner designated by County, all information necessary to respond to a request for an accounting of disclosures of PHI.
- C. Amendments to Designated Record Sets: In accordance with 45 C.F.R. Section 164.526, Contractor agrees to amend PHI in its possession as requested by an individual or as directed by County, in a time and manner designated by County.
- D. Access to Records: Contractor shall make available to County or the Secretary of the United States Department of Health and Human Services (HHS), in the time and manner designated by County or HHS, any records related to the use, disclosure and privacy protections of PHI for the purpose of investigating or auditing County's compliance with HIPAA regulations.
- E. Termination of Agreement: Upon County's knowledge of a material breach of these provisions or HIPAA regulations, County shall, at its option, either provide Contractor with an opportunity to cure the breach or immediately terminate this Contract. If Contractor is given an opportunity to cure the breach but fails to do so within the time specified by County, County may terminate the Contract without further notice.

F. Destruction of PHI: Upon termination of this Contract, Contractor shall return to County all PHI required to be retained and return or destroy all other PHI to comply with HIPAA regulations. This provision shall apply to PHI in the possession of Contractor's officers, agents, employees, volunteers, contractors and subcontractors who shall retain no copies of the PHI. If Contractor determines that returning or destroying the PHI is not feasible, Contractor shall provide County with notice specifying the conditions that make return or destruction not feasible. If County agrees that return of the PHI is not feasible, Contractor shall continue to extend the protections of this provision to the PHI for so long as Contractor or its officers, agents, employees, volunteers, contractors or subcontractors maintain such PHI.

5.22 Nondiscrimination: Contractor agrees to the terms and conditions set forth in the "Nondiscrimination in State and Federally-Assisted Programs" addendum, attached hereto as Exhibit "B" and those terms and conditions are hereby incorporated into the Contract by reference.

5.23 Grievance Procedure: If Contractor is required by ordinance, regulation, policy, the California Department of Social Services, County or other authority to have a procedure for filing and considering grievances, Contractor shall provide County with a copy of Contractor's grievance procedure prior to providing services under this Contract.

5.24 Child Abuse and Neglect Reporting: Contractor shall comply with all state and federal laws pertaining to the reporting of child abuse and/or neglect. Contractor's officers, employees, agents and volunteers shall report all known or suspected instances of child abuse and/or neglect to the Child Protective Services agency or other agency as required by Penal Code Section 11164 et seq.

5.25 Confidentiality: All information and records obtained in the course of providing services under this Agreement shall be confidential pursuant to Section 5328 of the Welfare and Institutions Code in accordance with applicable State and Federal law.

5.26 Patients' Rights: Contractor shall give the patients notice of their rights pursuant to and in compliance with: California Welfare and Institutions Code Section 5323; California Administrative Code, Title 9, Chapter 1, Subchapter 4, Article 6. In addition, in all facilities providing the services described herein, the Contractor shall have prominently posted in the predominant languages of the community a list of the patient's rights.

ARTICLE 6. OBLIGATIONS OF COUNTY

6.01 Cooperation of County: County agrees to comply with all reasonable requests of Contractor (to provide reasonable access to documents and information as permitted by law) necessary to the performance of Contractor's duties under this Contract.

ARTICLE 7. TERMINATION

- 7.01** Termination on Occurrence of Stated Events: This Contract shall terminate automatically on the occurrence of any of the following events:
1. Bankruptcy or insolvency of Contractor;
 2. Death of Contractor.
- 7.02** Termination by County for Default of Contractor: Should Contractor default in the performance of this Contract or materially breach any of its provisions, County, at County's option, may terminate this Contract by giving written notification to Contractor.
- 7.03** Termination for Convenience of County: County may terminate this Contract at any time by providing a notice in writing to Contractor that the Contract is terminated. Said Contract shall then be deemed terminated and no further work shall be performed by Contractor. If the Contract is so terminated, the Contractor shall be paid for that percentage of the phase of work actually completed, based on a pro rata portion of the compensation for said phase satisfactorily completed at the time the notice of termination is received.
- 7.04** Termination of Funding: County may terminate this Contract in any fiscal year in that it is determined there is not sufficient funding. California Constitution Article XVI Section 18.

ARTICLE 8. GENERAL PROVISIONS

- 8.01** Notices: Any notices to be given hereunder by either party to the other may be effected either by personal delivery in writing or by mail, registered or certified, postage prepaid and return receipt requested. Mailed notices shall be addressed to the parties at the addresses appearing in the introductory paragraph of this Contract, but each party may change the address by written notice in accordance with this paragraph. Notices delivered personally will be deemed communicated as of actual receipt; mailed notices will be deemed communicated as of two (2) days after mailing.

County	Siskiyou County Health and Human Services Agency Attn: Behavioral Health Division Fiscal Officer 2060 Campus Drive Yreka, California 96097 (530) 841-4732 Phone (530) 841-4320 Fax rbullock@co.siskiyou.ca.us
Contractor	NorCal Services for Deaf and Hard of Hearing a California non-profit corporation Attn: Susan G. Snapp, Program Manager 4708 Roseville Road, Suite 111

North Highlands, CA 95660
(916) 349-7525
(916) 349-7578 FAX

- 8.02** Entire Agreement of the Parties: This Contract supersedes any and all contracts, either oral or written, between the Parties hereto with respect to the rendering of services by Contractor for County and contains all the covenants and contracts between the Parties with respect to the rendering of such services in any manner whatsoever. Each Party to this Contract acknowledges that no representations, inducements, promises, or contracts, orally or otherwise, have been made by any Party, or anyone acting on behalf of any Party, which are not embodied herein, and that no other contract, statement, or promise not contained in this Contract shall be valid or binding. Any modification of this Contract will be effective only if it is in writing signed by the Party to be charged and approved by the County as provided herein or as otherwise required by law.
- 8.03** Partial Invalidity: If any provision in this Contract is held by a court of competent jurisdiction to be invalid, void, or unenforceable, the remaining provisions will nevertheless continue in full force without being impaired or invalidated in any way.
- 8.04** Attorney's Fees: If any action at law or in equity, including an action for declaratory relief, is brought to enforce or interpret the provisions of this Contract, the prevailing Party will be entitled to reasonable attorney's fees, which may be set by the court in the same action or in a separate action brought for that purpose, in addition to any other relief to which that Party may be entitled.
- 8.05** Conformance to Applicable Laws: Contractor shall comply with the standard of care regarding all applicable federal, state and county laws, rules and ordinances. Contractor shall not discriminate in the employment of persons who work under this contract because of race, the color, national origin, ancestry, disability, sex or religion of such person.
- 8.06** Waiver: In the event that either County or Contractor shall at any time or times waive any breach of this Contract by the other, such waiver shall not constitute a waiver of any other or succeeding breach of this Contract, whether of the same or any other covenant, condition or obligation.
- 8.07** Governing Law: This Contract and all matters relating to it shall be governed by the laws of the State of California and the County of Siskiyou and any action brought relating to this Contract shall be brought exclusively in a state court in the County of Siskiyou.
- 8.08** Reduction of Consideration: Contractor agrees that County shall have the right to deduct from any payments contracted for under this Contract any amount owed to County by

Contractor as a result of any obligation arising prior or subsequent to the execution of this contract. For purposes of this paragraph, obligations arising prior to the execution of this contract may include, but are not limited to any property tax, secured or unsecured, which tax is in arrears. If County exercises the right to reduce the consideration specified in this Contract, County shall give Contractor notice of the amount of any off-set and the reason for the deduction.

- 8.09** Negotiated Contract: This Contract has been arrived at through negotiation between the parties. Neither party is to be deemed the party which prepared this Contract within the meaning of California Civil Code Section 1654. Each party hereby represents and warrants that in executing this Contract it does so with full knowledge of the rights and duties it may have with respect to the other. Each party also represents and warrants that it has received independent legal advice from its attorney with respect to the matters set forth in this Contract and the rights and duties arising out of this Contract, or that such party willingly foregoes any such consultation.
- 8.10** Time is of the Essence: Time is of the essence in the performance of this Contract.
- 8.11** Materiality: The parties consider each and every term, covenant, and provision of this Contract to be material and reasonable.
- 8.12** Authority and Capacity: Contractor and Contractor's signatory each warrant and represent that each has full authority and capacity to enter into this contract.
- 8.13** Binding on Successors: All of the conditions, covenants and terms herein contained shall apply to, and bind, the heirs, successors, executors, administrators and assigns of Contractor. Contractor and all of contractor's heirs, successors, executors, administrators, and assigns shall be jointly and severally liable under this Contract.
- 8.14** Cumulation of Remedies: All of the various rights, options, elections, powers and remedies of the parties shall be construed as cumulative, and no one of them exclusive of any other or of any other legal or equitable remedy which a party might otherwise have in the event of a breach or default of any condition, covenant or term by the other party. The exercise of any single right, option, election, power or remedy shall not, in any way, impair any other right, option, election, power or remedy until all duties and obligations imposed shall have been fully performed.
- 8.15** No Reliance On Representations: Each party hereby represents and warrants that it is not relying, and has not relied, upon any representation or statement made by the other party with respect to the facts involved or its rights or duties. Each party understands and agrees that the facts relevant, or believed to be relevant to this Contract, may hereunder turn out to be other than, or different from the facts now known to such party as true, or believed by such party to be true. The parties expressly assume the risk of the facts turning out to be different and agree that this Contract shall be effective in all respects and shall not be

subject to rescission by reason of any such difference in facts.

IN WITNESS WHEREOF, County and Contractor have executed this agreement on the dates set forth below, each signatory represents that he/she has the authority to execute this agreement and to bind the Party on whose behalf his/her execution is made.

COUNTY OF SISKIYOU:

Date: _____

BRANDON A. CRISS, CHAIR
Board of Supervisors
County of Siskiyou
State of California

ATTEST:
LAURA BYNUM
Clerk, Board of Supervisors

By: _____
Deputy

CONTRACTOR: NorCal Services for Deaf and Hard of Hearing, a California non-profit corporation

Date: 4/16/19


Mark Bella, Manager

Date: 4/16/19


Sheri A. Farinha, CEO

License No.: **GNB32005-24484**
(Licensed in accordance with an act providing for the registration of contractors)

Note to Contractor: For corporations, the contract must be signed by two officers. The first signature must be that of the chairman of the board, president or vice-president; the second signature must be that of the secretary, assistant secretary, chief financial officer or assistant treasurer. (Civ. Code, Sec. 1189 & 1190 and Corps. Code, Sec. 313.)

TAXPAYER I.D. On File

APPROVED AS TO ACCOUNTING FORM:

Fund	Org	Account	FY 18/19, 19/20, 20/21, 21/22
2122	401030	723000	\$0.01 \$0.01, \$0.01, \$0.01

Encumbrance Number:

Exhibit "A"
Scope of Services

I. SCOPE OF SERVICES

A. Services to be performed on an as-needed basis during this term:

- a. Qualified Sign Language Interpreting
- b. Team Interpreting
- c. Deaf-Blind Tactile Interpreting
- d. Oral Interpreting
- e. Video Interpreting
- f. Real Time Captioning Services

B. Communication Services Requests

Requests should be made **at least 5 business days in advance**. All last minute non emergency requests for services will be accepted on the availability of staff and subcontractors. Any non emergency service provided on the same day of service request will be invoiced at the emergency rate.

C. Telephone Hours

NORCAL's telephone hours for scheduling communication services are from 8:00 am to 5:00 pm, Monday through Friday, excluding holidays.

D. Interpreter Request Options

- a. Telephone: (916) 349-7525 or (209) 474-8996 at the above telephone hours
- b. After-hours EMERGENCY requests: (800) 504-3009 or (209) 474-1535
- c. FAX: (916) 349-7578 – Will be contacted by a Dispatcher at least one (1) business day to confirm availability.
- d. E-mail: dispatch@norcalcenter.org - will be contacted by a Dispatcher at least one (1) business day to confirm availability.

E. Cancellation

To avoid incurrence of fees, CUSTOMER must provide written notice of cancellation at least 24 hours in advance of scheduled service, by fax or email.

II. COMPENSATION AND BILLING

A. Sign Language and Oral and Intermediary Interpreting

One Hundred Twenty-Five and No/100 Dollars (\$125.00) per hour per Interpreter, one hour minimum.

B. Video Interpreting

Thirty and No/100 Dollars (\$30.00) per 15 minutes. 15 minute minimum.

C. Deaf-Blind - Tactile Interpreting

One Hundred Thirty and No/100 Dollars (\$130.00) per hour per Interpreter, one hour minimum.

D. Emergency Interpreting

One Hundred Seventy-Five and No/100 Dollars (\$175.00) per hour, two (2) hour minimum. Cost incurred upon dispatch of interpreter.

E. Real Time Captioning Services

One Hundred Twenty-Five and No/100 Dollars (\$125.00) per hour PER Captioner, two (2) hour minimum. Eighty-Five and No/100 Dollars (\$85.00) Transcription Fee.

F. OVERTIME CHARGE

In the event that an assignment continues beyond the requested time, an additional charge, pro-rated in 15-minute increments, will apply.

G. LESS THAN 24-HOUR NOTICE OF CANCELLATION

COUNTY WILL be charged for the entire cost of requested interpreting service if written notice of cancellation is not provided 24 hours or more prior to the requested start of services in accordance with Paragraph I.E of this Exhibit A.

H. TRAVEL

Fifty and No/100 Dollars (\$50.00) per hour for assignments 45 or more miles (one way) out of Sacramento.

- I. LODGING Pricing varies on hotel costs for assignments out of the interpreter's service area that require an overnight stay. Contractor must submit original itemized receipts for reimbursement of lodging expenses.
- J. Monthly CONTRACTOR shall provide to COUNTY a monthly itemized invoice, giving the patient's name, dates, type of service, and the charges for the services. Billings will be submitted within 30 days following the month end of service. A COUNTY representative shall evaluate the quality of the service performed, and if found to be satisfactory, shall initiate payment processing. COUNTY shall endeavor to pay invoices or claims of satisfactory work within thirty (30) days of presentation.

III. AMENDMENTS

Contractor and County may mutually agree to amend the rates and/or services in this contract at the beginning of each fiscal year during the term of this contract. Contractor must submit in writing the proposed new rates and or services by the First of March of the preceding fiscal year.

IV. COMPLIANCE

Contractor shall ensure that all services and documentation shall comply with all applicable requirements in the DHCS-MHP Contract No.17-94617.

[Hyperlink to DHCS-MHP No. 17-94617](#)

Exhibit "B"

ASSURANCE OF COMPLIANCE WITH THE SISKIYOU COUNTY HEALTH AND HUMAN
SERVICES AGENCY – BEHAVIORAL HEALTH DIVISION
NONDISCRIMINATION IN STATE AND FEDERALLY – ASSISTED PROGRAMS

CONTRACTOR HEREBY AGREES THAT it will comply with the nondiscrimination provisions of this contract as further described below and referenced in the California Department of Health Care Services Specialty Mental Health Services Agreement Exhibit E, Section 3 -

1) Consistent with the requirements of applicable federal law such as 42 C.F.R. §§ 438.6(d)(3) and (4) or state law, the Contractor shall not engage in any unlawful discriminatory practices in the admission of beneficiaries, assignments of accommodations, treatment, evaluation, employment of personnel, or in any other respect on the basis of race, color, gender, religion, marital status, national origin, age, sexual preference or mental or physical handicap. The Contractor will not discriminate against beneficiaries on the basis of health status or need for health care services, pursuant to 42 C.F.R. § 438.6(d)(3).

2) The Contractor shall comply with the provisions of Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, pertaining to the prohibition of discrimination against qualified handicapped persons in all federally assisted programs or activities, as detailed in regulations signed by the Secretary of Health and Human Services, effective June 2, 1977, and found in the Federal Register, Volume 42, No. 86, dated May 4, 1977.

Contractor agrees this assurance is binding on the vendor/recipient directly or through contract, license, or other provider services, as long as it received federal or state assistance.